

**BELGISCHE SENAAAT**


---

 ZITTING 2008-2009
 

---

13 JANUARI 2009

**Wetsvoorstel betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten**

**AMENDEMENTEN**Nr. 1 VAN DE HEER **VANDENBERGHE**, C.S.

Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/3, § 1, tweede lid, de woorden** « dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk betrokken was bij persoonlijk meewerkt of actief heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling » **vervangen door de woorden** « *dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling* ».

Verantwoording

Tekstuele correctie en overeenstemming met de gebruikte terminologie in de andere artikelen van het wetsvoorstel.

Hugo **VANDENBERGHE**.  
 Tony **VAN PARYS**.  
 Pol **VAN DEN DRIESSCHE**.  
 Sabine de **BETHUNE**.

*Zie:*

Stukken van de Senaat:

4-1053 - 2008/2009:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Vandenberghe c.s.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 2008-2009
 

---

13 JANVIER 2009

**Proposition de loi relative aux méthodes de recueil des données des services de renseignement et de sécurité**

**AMENDEMENTS**N° 1 DE M. **VANDENBERGHE** ET CONSORTS

Art. 14

**Dans l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, remplacer les mots** « que l'avocat, le médecin ou le journaliste participe personnellement ou a participé activement à la naissance ou au développement » **par les mots** « *que l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la naissance ou au développement* ».

Justification

Il s'agit d'une correction textuelle qui vise à mettre la terminologie utilisée dans l'article proposé en concordance avec celle employée dans les autres articles de la proposition de loi.

*Voir:*

Documents du Sénat:

4-1053 - 2008/2009:

N° 1: Proposition de loi de M. Vandenberghe et consorts.

## Nr. 2 VAN MEVROUW DEFRAIGNE

## Art. 5/1 (nieuw)

**Een artikel 5/1 invoegen luidende :**

« Art. 5/1 — *In artikel 7, 1<sup>o</sup> van dezelfde wet de woorden « of elk ander fundamenteel belang van het land zoals gedefinieerd door de Koning op voorstel van het ministerieel Comité » doen vervallen.* »

## Verantwoording

Zoals de Raad van State en de Ligue des droits de l'homme erop hebben gewezen tijdens de hoorzitting over het oorspronkelijke ontwerp tijdens de vorige zittingsperiode, beantwoorden de opdrachten van de Veiligheid van de Staat waarvoor methoden voor het verzamelen van gegevens kunnen worden aangewend niet aan het wettigheids criterium.

« Elk ander fundamenteel belang van het land, zoals gedefinieerd door de Koning op voorstel van het ministerieel Comité » is een opdracht die onbetwistbaar niet duidelijk genoeg is om de nieuwe inmengingen, de specifieke en uitzonderlijke methoden, maar volgens de indieners van het amendement, ook de gewone methoden, te verantwoorden.

In haar advies wijst de Ligue des droits de l'Homme op het volgende: « En effet, eu égard à la jurisprudence de la Cour, les ingérences dans l'exercice des droits fondamentaux des citoyens ne peuvent être que celles strictement nécessaires dans une société démocratique. De plus, comme on l'a déjà souligné, si les lois organisant les services de renseignement et de sécurité sont effectivement particulières, elles doivent d'autant plus définir de manière tout à fait claire le cadre dans lequel de telles atteintes peuvent être posées. La Cour européenne des droits de l'homme réaffirme ainsi régulièrement que « puisque les mesures de surveillance secrète échappent au contrôle des intéressés comme du public, la « loi », irait à l'encontre de la prééminence du droit si le pouvoir d'appréciation accordé à l'exécutif ne connaissait pas de limites. » Volgens het Hof moet de wet « définir l'étendue et les modalités d'exercice d'un tel pouvoir avec une netteté suffisante — compte tenu du but légitime poursuivi — pour fournir à l'individu une protection adéquate contre l'arbitraire » (1). »

## Nr. 3 VAN DE DAMES DEFRAIGNE EN TAELEMAN

## Art. 2

**In de voorgestelde § 2, het 2<sup>o</sup> wijzigen als volgt :**

« a) *het tweede lid vervangen als volgt :*

« *Indien de methode als bedoeld in artikel 18/2 wordt toegepast op een advocaat of een geneesheer, in*

(1) EHRM, arrest van 6 juni 2006, *Segerstedt-wiberg* en anderen t. Zweden, § 76; EHRM, arrest van 16 februari 2000, *Amann* t. Zwitserland, § 56; EHRM, arrest van 4 mei 2000, *Rotaru* t. Roemenië, § 55; EHRM, arrest van 26 maart 1987, *Leander* t. Zweden, § 51 en EHRM., arrest van 14 februari 2006, *Turek* t. Slowakije, § 13.

## N° 2 DE MME DEFRAIGNE

## Art. 5/1 (nouveau)

**Insérer un article 5/1 rédigé comme suit :**

« Art. 5/1. — *Dans l'article 7, 1<sup>o</sup> de la même loi les mots « ou tout autre intérêt fondamental du pays défini par le Roi sur proposition du Comité ministériel » sont abrogés.* »

## Justification

Comme l'indiquaient le Conseil d'État et la Ligue des droits de l'Homme lors de son audition sur le projet initial sous l'ancienne législature, les missions de la Sûreté de l'État pour lesquelles des méthodes de recueil de données pourront être mises en œuvre ne répondent pas au critère de légalité.

En effet, « tout intérêt fondamental défini par le Roi sur proposition du Comité ministériel » est une mission qui n'est indiscutablement pas assez précise pour fonder les nouvelles ingérences, méthodes spécifique et exceptionnelle, mais également, selon l'auteur de l'amendement, les méthodes ordinaires.

Ainsi la Ligue des droits de l'Homme indiquait dans son avis que « *En effet, eu égard à la jurisprudence de la Cour, les ingérences dans l'exercice des droits fondamentaux des citoyens ne peuvent être que celles strictement nécessaires dans une société démocratique. De plus, comme on l'a déjà souligné, si les lois organisant les services de renseignement et de sécurité sont effectivement particulières, elles doivent d'autant plus définir de manière tout à fait claire le cadre dans lequel de telles atteintes peuvent être posées. La Cour européenne des droits de l'homme réaffirme ainsi régulièrement que « puisque les mesures de surveillance secrète échappent au contrôle des intéressés comme du public, la « loi », irait à l'encontre de la prééminence du droit si le pouvoir d'appréciation accordé à l'exécutif ne connaissait pas de limites. » Selon la Cour, la loi « doit définir l'étendue et les modalités d'exercice d'un tel pouvoir avec une netteté suffisante — compte tenu du but légitime poursuivi — pour fournir à l'individu une protection adéquate contre l'arbitraire.* » (1)

Christine DEFRAIGNE.

## N° 3 DE MMES DEFRAIGNE ET TAELEMAN

## Art. 2

**Dans le 2<sup>o</sup>, au § 2 proposé, apporter les modifications suivantes :**

« a) *remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit :*

« *Si une méthode visée à l'article 18/2 est mise en œuvre à l'égard d'un avocat ou d'un médecin, ou de*

(1) Cour eur. D.H., arrêt du 6 juin 2006, *Segerstedt-wiberg* et autres c. Suède, § 76; Cour eur. D.H., arrêt du 16 février 2000, *Amann* c. Suisse, § 56; Cour eur. D.H., arrêt du 4 mai 2000, *Rotaru* c. Roumanie, § 55; Cour eur. D.H., arrêt du 26 mars 1987, *Leander* c. Suède, § 51 et Cour eur. D.H., arrêt du 14 février 2006, *Turek* c. Slovaquie, § 13.

*hun lokalen of op de communicatiemiddelen gebruikt voor beroepsdoeleinden, of nog in hun woonplaats, dan kan dat enkel als de stafhouder of de voorzitter van de Nationale Orde van Geneesheren hiervan vooraf op de hoogte werd gebracht door de voorzitter van de commissie. De voorzitter van de commissie moet hun de nodige informatie verschaffen. Zij dienen zich aan het beroepsgeheim te houden. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op overtredingen van het beroepsgeheim. »*

*b) In het vijfde lid de woorden « naargelang het geval, de voorzitter van de Orde van Franstalige en Duitstalige balies of de voorzitter van de Orde van Vlaamse balies » vervangen door de woorden « de stafhouder ». »*

#### Verantwoording

Het advies van de OBFG tijdens de vorige zittingsperiode vermeldde dat de stafhouder van de Orde waarvan elke advocaat afhangt en niet de Orde van balies informatie moet ontvangen over de specifieke of uitzonderlijke methode die tegenover een advocaat wordt gebruikt.

Nr. 4 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

#### Art. 11

##### Dit artikel vervangen als volgt :

*« Art. 11. — Artikel 16 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :*

*1° in het bestaande lid, worden de woorden « artikel 3, § 3, » vervangen door de woorden « artikel 3, § 4 »;*

*2° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidend :*

*« Wanneer de persoon of de organisatie die behoort tot de privésector meent de gevraagde inlichtingen niet aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten te kunnen verstrekken, stelt zij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer binnen de week van de ontvangst van de aanvraag schriftelijk in kennis van de aanvraag en van de redenen voor de weigering om de inlichtingen te verstrekken. Indien zij dit niet doet, is de persoon of de organisatie die behoort tot de privésector verplicht om de inlichtingen te verstrekken.*

*De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer beslist, in voorkomend geval na de partijen gehoord te hebben, of de inlichtingen al dan niet verstrekt kunnen worden. Deze beslissing moet genomen worden binnen de week van de*

*leurs locaux ou de moyens de communication qu'ils utilisent à des fins professionnelles, ou de leur résidence, cette méthode ne peut être exécutée sans que le bâtonnier ou le président du Conseil national de l'Ordre des médecins en soit averti au préalable par le président de la commission. Le président de la commission est tenu de leur fournir les informations nécessaires. Ils sont tenus au secret. L'article 458 du Code pénal s'applique aux infractions à cette obligation de garder le secret. »*

*b) Dans l'alinéa 5, remplacer les mots « le président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou le président de l'Ordre des barreaux néerlandophones, suivant le cas, » par les mots « le bâtonnier ». »*

#### Justification

Dans son avis rendu sous l'ancienne législation, l'OBFG indiquait que c'est le bâtonnier de l'ordre dont relève chaque avocat et non l'ordre des barreaux qui doit être le destinataire de l'information relative à la mise en œuvre d'une méthode spécifique ou exceptionnelle à l'égard d'un avocat.

Christine DEFRAIGNE.  
Martine Taelman.

N° 4 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

#### Art. 11

##### Remplacer cet article par ce qui suit :

*« Art. 11. — Dans l'article 16 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :*

*1° dans l'alinéa existant, les mots « article 3, § 3, » sont remplacés par les mots « article 3, § 4, »;*

*2° compléter l'article par deux alinéas rédigés comme suit :*

*« Lorsque la personne ou l'organisme relevant du secteur privé estime ne pas pouvoir communiquer aux services de renseignement et de sécurité les informations demandées, il communique la demande ainsi que les raisons du refus de délivrer les informations à la Commission de la protection de la vie privée, par écrit, dans la semaine de la réception de la demande. À défaut, la personne ou l'organisme privé a l'obligation de transmettre les informations.*

*La Commission de la protection de la vie privée décide, après avoir, le cas échéant, entendu les parties, si les informations peuvent être ou non communiquées. Cette décision doit intervenir dans la semaine de la réception de la demande et des raisons*

*ontvangst van de aanvraag en van de weigering om de inlichtingen te verstrekken door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.»*

#### Verantwoording

Artikel 16 van de organieke wet maakt het voor de inlichtingen- en veiligheidsdiensten wettelijk mogelijk om inlichtingen, met inbegrip van persoonsgegevens, in te winnen bij elke persoon of organisatie die behoort tot de privésector.

Om definitief vast te stellen dat er geen sprake kan zijn van een algemene plicht om te verklikken, zoals de Liga voor de Mensenrechten vreest, stelt het amendement een specifieke filter in die niet alleen arbitraire aanvragen van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten moet voorkomen, maar ook arbitraire weigeringen van personen of organisaties uit de privésector.

Zoals de Liga voor de Mensenrechten aanbeveelt, lijkt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer het gepaste onafhankelijke orgaan om objectief op grond van stukken — de aanvraag van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en de redenen voor de weigering om op die vraag in te gaan — en eventueel na het horen van de partijen — personen of organisaties uit de privésector — te beoordelen of de inlichtingen al dan niet moeten worden verstrekt.

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerkingen in het advies van de Liga voor de Mensenrechten: «*L'article 16 suscite également des questions sur le caractère obligatoire de la communication des informations sollicitées et sur le caractère dérogatoire de cette loi par rapport à la loi du 8 décembre 1992. Il faut donc considérer, comme l'affirme W. Van Laethem, que la communication des données par des particuliers aux services de renseignement et de sécurité dans le cadre de l'article 16 n'est pas une obligation, mais seulement une invitation (2). En effet, l'article 16 n'est certainement pas une exception générale à l'interdiction de la loi sur la vie privée de communiquer des données à caractère personnel traitées à un tiers (3). Les travaux parlementaires ne vont pas dans ce sens. En effet, lorsque le Sénat a proposé d'insérer un article traitant du recueil d'informations près de particuliers, il justifiait cette insertion par le souci de confirmer la légitimité de la sollicitation des services de renseignement et de sécurité. Or il est évident que «la demande par le service de renseignement peut être légitime, sans que pour autant la communication par le particulier ne le soit» (4). Mais on ne peut pas dire que la loi soit claire sur ce point, comme le sont les travaux préparatoires ou l'interprétation de la doctrine.*

*La communication des données à caractère personnel traitées par des particuliers est donc soumise aux deux conditions d'admissibilité et de légitimité que pose la loi du 8 décembre 1992. En vertu de l'article 5, e), l'admissibilité d'une communication par une personne privée à un service de renseignement et de sécurité peut être reconnue par la loi sur la protection de la vie privée. Par contre, la légitimité d'une telle communication n'est sûrement pas de mise en ce qui concerne la communication d'informations traitées par des particuliers aux services de renseignement. En effet, l'article 4, §1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> impose que la communication des données soit conciliable avec la finalité pour laquelle elles ont été collectées. Or il semble évident que des particuliers collectent rarement des données dans le but de les communiquer aux services de renseignement ... ».*

(1) W. Van Laethem, «Un Service de renseignement peut-il ou doit-il compter sur votre collaboration?», *Vigiles* (F), 2004, n° 4, blz. 114.

(2) W. Van Laethem, *op.cit.*, blz. 115.

(3) W. Van Laethem, *op.cit.*, blz. 116.

*du refus de délivrer les informations par la Commission de la protection de la vie privée.»*

#### Justification

L'article 16 de la loi organique légalise la possibilité pour les services de renseignement et de sécurité de demander des informations, y compris des données à caractère personnel, auprès de toute personne ou organisme relevant du secteur privé.

Afin d'établir définitivement qu'il ne s'agit pas, comme le craint la Ligue des droits de l'Homme, d'une obligation générale de délation, l'amendement prévoit un filtre spécifique qui permet d'éviter toute demande arbitraire de la part des services de renseignement et de sécurité mais également tout refus arbitraire de la part de la personne ou organisme relevant du secteur privé.

La Commission de la protection de la vie privée semble être l'organisme indépendant tout indiqué pour décider objectivement sur la base des pièces — la demande des services de renseignement et de sécurité ainsi que les raisons du refus d'accéder à cette demande — et éventuellement de l'audition des parties — personne ou organisme du secteur privé et services de renseignement et de sécurité — si les informations doivent ou non être communiquées.

Cet amendement répond aux interrogations formulées par la Ligue des droits de l'Homme dans son avis: «*L'article 16 suscite également des questions sur le caractère obligatoire de la communication des informations sollicitées et sur le caractère dérogatoire de cette loi par rapport à la loi du 8 décembre 1992. Il faut donc considérer, comme l'affirme W. Van Laethem, que la communication des données par des particuliers aux services de renseignement et de sécurité dans le cadre de l'article 16 n'est pas une obligation, mais seulement une invitation (2). En effet, l'article 16 n'est certainement pas une exception générale à l'interdiction de la loi sur la vie privée de communiquer des données à caractère personnel traitées à un tiers (3). Les travaux parlementaires ne vont pas dans ce sens. En effet, lorsque le Sénat a proposé d'insérer un article traitant du recueil d'informations près de particuliers, il justifiait cette insertion par le souci de confirmer la légitimité de la sollicitation des services de renseignement et de sécurité. Or il est évident que «la demande par le service de renseignement peut être légitime, sans que pour autant la communication par le particulier ne le soit» (4). Mais on ne peut pas dire que la loi soit claire sur ce point, comme le sont les travaux préparatoires ou l'interprétation de la doctrine.*

*La communication des données à caractère personnel traitées par des particuliers est donc soumise aux deux conditions d'admissibilité et de légitimité que pose la loi du 8 décembre 1992. En vertu de l'article 5, e), l'admissibilité d'une communication par une personne privée à un service de renseignement et de sécurité peut être reconnue par la loi sur la protection de la vie privée. Par contre, la légitimité d'une telle communication n'est sûrement pas de mise en ce qui concerne la communication d'informations traitées par des particuliers aux services de renseignement. En effet, l'article 4, §1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> impose que la communication des données soit conciliable avec la finalité pour laquelle elles ont été collectées. Or il semble évident que des particuliers collectent rarement des données dans le but de les communiquer aux services de renseignement ... ».*

(1) W. Van Laethem, «Un Service de renseignement peut-il ou doit-il compter sur votre collaboration?», *Vigiles* (F), 2004, n° 4, blz. 114.

(2) W. Van Laethem, *op.cit.*, p. 115.

(3) W. Van Laethem, *op.cit.*, p. 116.

## Nr. 5 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

## Art. 12

**Het voorgestelde artikel 17 aanvullen met twee leden, luidende :**

*« Wanneer de in het vorige lid bedoelde personen menen de gevraagde informatie niet te kunnen meedelen aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten delen zij het verzoek alsmede de redenen waarom geweigerd werd de informatie te verstrekken schriftelijk mee aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer binnen de week na de ontvangst van het verzoek. Doen zij dat niet, dan zijn zij verplicht de informatie te verstrekken.*

*De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer beslist, eventueel na de partijen te hebben gehoord, of de informatie al dan niet kan worden meegedeeld. Die beslissing moet genomen worden binnen de week na de ontvangst door de Commissie voor de persoonlijke levenssfeer van het verzoek en de redenen waarom geweigerd werd de informatie te verstrekken. »*

## Verantwoording

Het nieuwe artikel 17 van de organieke wet verleent een wettelijke grondslag aan de mogelijkheid die de inlichtingen- en veiligheidsdiensten hebben om de inschrijvingsgegevens van reizigers te vragen aan de eigenaars, de exploitanten of aange-stelden van hotelinrichtingen en andere logiesverstrekende inrichtingen.

De indiener van het amendement voorziet dus in dezelfde filter als die welke wordt ingevoerd in het kader van een vraag om inlichtingen bij een persoon of een privé-instelling, bedoeld in artikel 16 van de organieke wet.

Nr. 6 VAN DE DAMES DEFRAIGNE EN TAE-  
L-  
MAN

## Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/3, § 1, het eerste lid vervangen als door de twee volgende leden :**

*« Indien de gewone methoden voor het verzamelen van gegevens ontoereikend blijken te zijn voor de voortzetting van een inlichtingenopdracht in het licht van de verzamelde relevante gegevens naar aanlei-ding van een potentiële bedreiging bedoeld in arti-kel 18/1, verleent het diensthoofd, na eensluitend advies van de commissie, machtiging tot het aan-wenden van de in artikel 18/2, § 1, bedoelde specifieke methode voor het verzamelen van gegevens. De*

## N° 5 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

## Art. 12

**Compléter l'article 17 proposé par deux alinéas rédigés comme suit :**

*« Lorsque les personnes visées à l'alinéa précédent estiment ne pas pouvoir communiquer aux services de renseignement et de sécurité les informations deman-dées, elles communiquent la demande ainsi que les raisons du refus de délivrer les informations à la Commission de la protection de la vie privée, par écrit, dans la semaine de la réception de la demande. A défaut, elles ont l'obligation de transmettre les informations.*

*La Commission de la protection de la vie privée décide, après, le cas échéant, avoir entendu les parties, si les informations peuvent être ou non communiquées. Cette décision doit intervenir dans la semaine de la réception de la demande et des raisons du refus de délivrer les informations par la Commis-sion de la protection de la vie privée. »*

## Justification

L'article 17 nouveau de la loi organique légalise la possibilité pour les services de renseignements et de sécurité de demander les données d'inscription des voyageurs aux propriétaires, aux tenanciers ou aux préposés des établissements hôteliers et d'autres établissements de logement.

L'auteur de l'amendement prévoit donc le même filtre que celui établi dans le cadre d'une demande de renseignements auprès d'une personne ou organisme privé prévue à l'article 16 de la loi organique.

Christine DEFRAIGNE.  
Martine TAE LMAN.  
Philippe MAHOUX.

## N° 6 DE MMES DEFRAIGNE ET TAE LMAN

## Art. 14

**Dans l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, proposé, remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> par les deux alinéas suivants :**

*« Si des méthodes ordinaires de recueil de données ont été effectivement mises en œuvre et qu'elles s'avèrent insuffisantes pour la continuité d'une mission de renseignement au vu des données pertinentes récoltées à propos de la menace potentielle visée à l'article 18/1, les méthodes spécifiques de recueil de données visées à l'article 18/2, § 1<sup>er</sup>, sont autorisées préalablement à leur exécution par le dirigeant du service, après avis conforme de la commission. La*

*specifieke methode moet worden gekozen op basis van de graad van ernst van de potentiële bedreiging waarvoor de methode wordt aangewend.*

*De procedure voor de voorafgaande machtiging bedoeld in artikel 18/10 is van overeenkomstige toepassing.»*

#### Verantwoording

Dit voorstel geeft een wettelijke basis aan de specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens — bijzonder indringende maatregelen die de fundamentele rechten en vrijheden kunnen schenden. Anders dan voor de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens, oefent de Commissie bij de toepassing van specifieke methoden niet vooraf een controle uit op de wettigheid ervan (die ook de inachtneming van het evenredigheids- en subsidiariteitsbeginsel impliceert). Die voorafgaande controle wordt uitsluitend uitgeoefend door het diensthoofd, dit wil zeggen de persoon die de specifieke methode effectief gaat gebruiken.

Net als de Ligue des droits de l'Homme en de onderzoeksrechter tijdens de hoorzittingen tijdens de vorige legislatuur, menen de indieners van het amendement dat de personen die de methode gaan gebruiken niet de nodige onafhankelijkheid bezitten om een onpartijdig oordeel uit te spreken over de wettigheid ervan. Als de gebruikte methode na de feiten door de commissie als onwettig wordt beschouwd, blijft de schending van het fundamenteel recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer bovendien een onomkeerbaar feit.

Daarom voorziet dit amendement in een voorafgaande controle door de commissie bij de toepassing van specifieke methoden. De procedure van voorafgaande machtiging, vastgesteld in het nieuwe artikel 18/10 van de organieke wet voor het aanwenden van uitzonderlijke methoden, is van overeenkomstige toepassing op de machtigingsprocedure voor specifieke methoden.

Bovendien stelt de nieuwe formulering van het eerste lid van § 1 van artikel 18/3 nog eens duidelijk de beginselen van evenredigheid en subsidiariteit vast. De beperkingen van een gewone methode moeten duidelijk zijn gebleken alvorens een specifieke methode mag worden gebruikt.

**Nr. 7 VAN DE DAMES DEFRAIGNE EN TAELEMAN**

#### Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/7, paragraaf 2 vervangen als volgt:**

« § 2. In geval van uiterst dringende met redenen omklede noodzakelijkheid kan het diensthoofd of de inlichtingenofficier bij mondelinge beslissing deze gegevens in werkelijke tijd vorderen met het voorafgaande mondelinge akkoord van de voorzitter van de commissie. Binnen vierentwintig uur na zijn mondelinge beslissing legt hij het in artikel 18/10, § 2, bedoelde voorstel tot machtiging voor aan de commissie die binnen achtenveertig uur na de ontvangst van het voorstel tot machtiging een eensluidend advies geeft.

*méthode spécifique doit alors être choisie en fonction du degré de gravité que représente la menace potentielle pour laquelle la méthode est mise en œuvre.*

*La procédure d'autorisation préalable prévue à l'article 18/10 est applicable par analogie.»*

#### Justification

La proposition légalise les méthodes spécifiques de recueil de données qui sont des mesures particulièrement intrusives et attentatoires aux droits et libertés fondamentaux. Contrairement aux méthodes exceptionnelles de recueil de données, la mise en œuvre des méthodes spécifiques ne fait pas l'objet d'un contrôle de légalité — dont le respect de la subsidiarité et de la proportionnalité — préalable par la Commission. Ce contrôle préalable est, en effet, réalisé uniquement par le dirigeant du service, soit la personne qui mettra la méthode spécifique en œuvre.

Les auteurs de l'amendement estiment que, conformément aux auditions de la Ligue des droits de l'Homme ainsi que d'un juge d'instruction réalisées sous l'ancienne législature, l'appréciation de la légalité de la méthode à mettre en œuvre par les personnes mêmes qui l'appliqueront est contraire à l'indépendance nécessaire à une évaluation impartiale. Par ailleurs, si la méthode mise en œuvre est considérée comme illégale par la Commission *a posteriori*, la violation du droit fondamental au respect de la vie privée sera consommée de manière irréversible.

Dès lors, l'amendement prévoit un contrôle *a priori* par la Commission lorsqu'une méthode spécifique est mise en œuvre. La procédure d'autorisation préalable prévue à l'article 18/10 nouveau de la loi organique pour la mise en œuvre des méthodes exceptionnelles sera appliquée par analogie à la procédure d'autorisation pour les méthodes spécifiques.

Par ailleurs, la nouvelle rédaction de l'alinéa 1<sup>er</sup>, du § 1<sup>er</sup> de l'article 18/3 précise clairement les principes de proportionnalité et de subsidiarité. Il est nécessaire qu'une méthode ordinaire ait effectivement démontré ses limites avant que l'on puisse recourir à une méthode spécifique.

**N° 7 DE MMES DEFRAIGNE ET TAELEMAN**

#### Art. 14

**Dans l'article 18/7, proposé, remplacer le § 2 par le paragraphe suivant :**

« § 2. En cas d'extrême urgence motivée, le dirigeant du service ou l'officier de renseignement peut, par une décision orale, requérir ces données en temps réel, avec l'accord oral et préalable du président de la commission. Dans les vingt-quatre heures de sa décision orale, il soumet la proposition d'autorisation visée à l'article 18/10 § 2 à la commission qui donne son avis conforme dans les quarante-huit heures de la réception de la proposition d'autorisation.

*Als de commissie een negatief advies geeft of geen advies geeft binnen de vastgestelde termijn, wordt de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens beëindigd.*

*De beslissing van de commissie wordt onverwijld meegedeeld aan de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst die wordt gevorderd.»*

#### Verantwoording

Het nieuwe artikel 18/7 staat met name de identificatie toe van een abonnee of een gebruiker van een communicatiedienst of van het gebruikte communicatiemiddel. Voor de toepassing van deze specifieke methode geldt een procedure van uiterste hoogdringendheid.

Omdat de indieners van het amendement menen dat elke specifieke maatregel vooraf moet worden gecontroleerd door de commissie, past dit amendement de procedure van uiterste hoogdringendheid aan.

Er wordt voorgesteld dat het voorafgaande mondelinge akkoord van de voorzitter van de commissie moet worden verkregen en dat dit door de commissie zeer snel in zijn geheel wordt bevestigd of verworpen. Als het akkoord wordt verworpen of geen advies wordt gegeven binnen de gestelde termijn, wordt afgezien van het gebruik van de methode.

Op die manier kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met toepassing van de hoogdringendheidsprocedure snel en efficiënt blijven reageren, terwijl de fundamentele rechten van de burgers toch worden beschermd doordat een onafhankelijke instantie controle uitoefent en een einde kan maken aan elke onwettige maatregel.

#### Nr. 8 VAN DE DAMES DEFRAIGNE EN TAELEMAN

##### Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/8, paragraaf 2 vervangen als volgt :**

*« § 2. In geval van uiterst dringende met redenen omklede noodzakelijkheid, kan het diensthoofd of de inlichtingenofficier bij mondelinge beslissing deze gegevens in werkelijke tijd vorderen met het voorafgaande mondelinge akkoord van de voorzitter van de commissie. Binnen vierentwintig uur na zijn mondelinge beslissing legt hij het in artikel 18/10, § 2, bedoelde voorstel tot machtiging voor aan de commissie die binnen achtenveertig uur na de ontvangst van het voorstel tot machtiging een eensluidend advies geeft.*

*Als de commissie een negatief advies geeft of geen advies geeft binnen de vastgestelde termijn, wordt de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens beëindigd.*

*Si la commission rend un avis négatif ou ne rend pas d'avis dans le délai imparti, il est mis fin à la méthode spécifique de recueil des données.*

*La décision de la commission est communiquée sans délai à l'opérateur du réseau de communications électroniques ou au fournisseur du service de communications électroniques qui est requis.»*

#### Justification

L'article 18/7 nouveau de la loi organique permet d'obtenir notamment l'identification de l'abonné ou de l'utilisateur d'un service de communication ou du moyen de communication utilisé. Une procédure d'extrême urgence est prévue pour la mise en œuvre de cette méthode spécifique.

Étant donné que les auteurs de l'amendement estiment que toute mesure spécifique doit faire l'objet d'un contrôle préalable par la commission, l'amendement adapte la procédure à suivre en cas d'extrême urgence.

Il est proposé d'obtenir l'accord oral préalable du président de la commission qui sera confirmé ou infirmé très rapidement par la commission dans son entièreté. En cas d'infirmité ou d'absence d'avis dans le délai imparti, il sera mis fin à la méthode.

De la sorte, tant les impératifs d'efficacité et de réactivité des services de renseignement et de sécurité sont sauvegardés, en ce que la procédure d'urgence leur permet de réagir très rapidement si nécessaire, que les impératifs de protection des droits fondamentaux des citoyens, en ce qu'un contrôle par une instance indépendante est garanti, cette dernière ayant le pouvoir de mettre fin à toute mesure irrégulière.

#### N° 8 DE MMES DEFRAIGNE ET TAELEMAN

##### Art. 14

**Dans l'article 18/8, proposé, remplacer le § 2 par le paragraphe suivant :**

*« § 2. En cas d'extrême urgence motivée, le dirigeant du service ou l'officier de renseignement peut, par une décision orale, requérir ces données en temps réel, avec l'accord oral et préalable du président de la commission. Dans les vingt-quatre heures de sa décision orale, il soumet la proposition d'autorisation visée à l'article 18/10, § 2, à la commission qui donne son avis conforme dans les quarante-huit heures de la réception de la proposition d'autorisation.*

*Si la commission rend un avis négatif ou ne rend pas d'avis dans le délai imparti, il est mis fin à la méthode spécifique de recueil des données.*

*De beslissing van de commissie wordt onverwijld meegedeeld aan de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstreker van de elektronische communicatiedienst die wordt gevorderd. »*

## Verantwoording

Het nieuwe artikel 18/8 staat met name de identificatie toe van een abonnee of een gebruiker van een communicatiedienst of van het gebruikte communicatiemiddel. Voor de toepassing van deze specifieke methode geldt een procedure van uiterste hoogdringendheid.

Omdat de indieners van het amendement menen dat elke specifieke maatregel vooraf moet worden gecontroleerd door de commissie, past dit amendement de procedure van uiterste hoogdringendheid aan.

Er wordt voorgesteld dat het voorafgaande mondelinge akkoord van de voorzitter van de commissie moet worden verkregen en dat dit door de commissie zeer snel in zijn geheel wordt bevestigd of verworpen. Als het akkoord wordt verworpen of geen advies wordt gegeven binnen de gestelde termijn, wordt afgezien van het gebruik van de methode.

Op die manier kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met toepassing van de hoogdringendheidsprocedure snel en efficiënt blijven reageren, terwijl de fundamentele rechten van de burgers toch worden beschermd doordat een onafhankelijke instantie controle uitoefent en een einde kan maken aan elke onwettige maatregel.

## Nr. 9 VAN DE DAMES DEFRAIGNE EN TAELEMAN

## Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/9, § 1, eerste lid, de woorden « indien de gewone en specifieke methoden ontoereikend blijken te zijn » vervangen door de woorden « indien de specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens daadwerkelijk zijn aangevend en ontoereikend blijken te zijn ».**

## Verantwoording

De nieuwe formulering van het eerste lid van § 1 van artikel 18/9 strekt ertoe de proportionaliteits- en subsidiariteitsprincipes na te leven. Het moet blijken dat een specifieke methode ontoereikend is voordat gebruik kan worden gemaakt van een uitzonderlijke methode.

*La décision de la commission est communiquée sans délai à l'opérateur du réseau de communications électroniques ou au fournisseur du service de communications électroniques qui est requis. »*

## Justification

L'article 18/8 nouveau de la loi organique légalise la mesure spécifique de repérage ou de localisation des données d'appel de moyens de communications électroniques. Une procédure d'extrême urgence est prévue pour la mise en œuvre de cette méthode spécifique.

Étant donné que les auteurs de l'amendement estiment que toute mesure spécifique doit faire l'objet d'un contrôle préalable par la commission, l'amendement adapte la procédure à suivre en cas d'extrême urgence.

Il est proposé d'obtenir l'accord oral préalable du président de la commission qui sera confirmé ou infirmé très rapidement par la commission dans son entièreté. En cas d'infirmité ou d'absence d'avis dans le délai imparti, il sera mis fin à la méthode.

De la sorte, tant les impératifs d'efficacité et de réactivité des services de renseignement et de sécurité sont sauvegardés, en ce que la procédure d'urgence leur permet de réagir très rapidement si nécessaire, que les impératifs de protection des droits fondamentaux des citoyens, en ce qu'un contrôle par une instance indépendante est garanti, cette dernière ayant le pouvoir de mettre fin à toute mesure irrégulière.

## N° 9 DE MMES DEFRAIGNE ET TAELEMAN

## Art. 14

**Dans l'article 18/9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, remplacer les mots « et si les méthodes ordinaires et spécifiques s'avèrent insuffisantes » par les mots « si des méthodes spécifiques de recueil de données ont été effectivement mises en œuvre et qu'elles s'avèrent insuffisantes ».**

## Justification

La nouvelle rédaction de l'alinéa 1<sup>o</sup> du § 1<sup>er</sup> de l'article 18/9 a pour but d'assurer le respect des principes de proportionnalité et de subsidiarité. Il est nécessaire qu'une méthode spécifique ait effectivement démontré ses limites avant que l'on puisse recourir à une méthode exceptionnelle.

Christine DEFRAIGNE.  
Martine TAELEMAN.

## Nr. 10 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 2

**In het 3<sup>o</sup>, in het eerste lid van de voorgestelde § 3 tussen de woorden «natuurlijk persoon» en de woorden «met een wettelijk belang», de woorden «of rechtspersoon» invoegen.**

## Verantwoording

Aangezien de methoden voor het verzamelen van gegevens ook op rechtspersonen kunnen worden toegepast, lijkt het logisch om hen net als de natuurlijke personen de mogelijkheid te bieden om kennis te nemen van een methode bedoeld in artikel 18/2, §§ 1 en 2, en wel onder de voorwaarden waarin artikel 2, § 3 voorziet.

## Nr. 11 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 3

**Het voorgestelde 16<sup>o</sup> en 17<sup>o</sup> aanvullen met de woorden «gewijzigd bij de wet van 9 mei 2006».**

## Verantwoording

Het gaat om een technische correctie. Bovendien moet eraan worden herinnerd dat die wet van 9 mei 2006 de bescherming van de journalisten heeft versterkt door artikel 5 van de wet van 7 april 2005 te wijzigen met de bepaling dat er geen enkele opsporings- of onderzoeksmaatregel mag worden genomen in verband met gegevens betreffende de informatiebronnen van de personen bedoeld in artikel 2 van de wet, tenzij het aan de hand van die gegevens mogelijk is het plegen van misdrijven bedoeld in artikel 4 te voorkomen, met naleving van de voorwaarden die daar zijn bepaald.

Artikel 4 luidt als volgt: «De personen bedoeld in artikel 2 kunnen enkel op vordering van de rechter ertoe gedwongen worden de informatiebronnen bedoeld in artikel 3 vrij te geven, indien die van aard zijn misdrijven te voorkomen die een ernstige bedreiging opleveren voor de fysieke integriteit van één of meer personen, daarin begrepen de misdrijven bedoeld in artikel 137 van het Strafwetboek, in de mate zij de fysieke integriteit in het gedrang brengen, en indien de volgende cumulatieve voorwaarden vervuld zijn:

1<sup>o</sup> de gevraagde informatie is van cruciaal belang voor het voorkomen van deze misdrijven;

2<sup>o</sup> de gevraagde informatie kan op geen enkele andere wijze verkregen worden.»

N<sup>o</sup> 10 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 2

**Dans le 3<sup>o</sup>, dans le § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, insérer entre les mots «personne physique» et les mots «justifiant d'un intérêt» les mots «ou morale».**

## Justification

Dans la mesure où les méthodes de recueil des données peuvent viser des personnes morales, il paraît adéquat d'ouvrir à celles-ci la possibilité offerte aux personnes physiques de prendre connaissance du fait qu'elles ont fait l'objet d'une méthode visée à l'article 18/2, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et ce, dans les conditions prévues à l'article 2, § 3.

N<sup>o</sup> 11 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 3

**Compléter les 16<sup>o</sup> et 17<sup>o</sup>proposés, par les mots «, modifiée par la loi du 9 mai 2006».**

## Justification

Outre le fait qu'il s'agit d'une correction technique, il est important de rappeler que cette loi du 9 mai 2006 a renforcé la protection des journalistes en modifiant l'article 5 de la loi du 7 avril 2005, en indiquant clairement qu'il ne peut être procédé à aucune mesure d'information ou d'instruction concernant des données relatives aux sources d'information des personnes visées à l'article 2 de la loi, sauf si ces données sont susceptibles de prévenir la commission des infractions visées à l'article 4, et dans le respect des conditions qui y sont définies.

Pour rappel, cet article 4 prévoit quant à lui que: «Les personnes visées à l'article 2 ne peuvent être tenues de livrer les sources d'information visées à l'article 3 qu'à la requête du juge, si elles sont de nature à prévenir la commission d'infractions constituant une menace grave pour l'intégrité physique d'une ou de plusieurs personnes en ce compris les infractions visées à l'article 137 du Code pénal, pour autant qu'elles portent atteinte à l'intégrité physique, et si les conditions cumulatives suivantes sont remplies:

1<sup>o</sup> les informations demandées revêtent une importance cruciale pour la prévention de la commission de ces infractions;

2<sup>o</sup> les informations demandées ne peuvent être obtenues d'aucune autre manière.»

## Nr. 12 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 8

**Het derde lid van het voorgestelde artikel 13ter vervangen als volgt :**

« Indien de inlichtingen- en veiligheidsdienst vaststelt dat de toepassing van methoden voor het verzamelen van gegevens bedoeld in artikel 18/2 het vermelde opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek kan schaden, brengt hij de commissie hiervan onmiddellijk op de hoogte en schorst hij de uitvoering van vermelde methoden in afwachting van een beslissing van de commissie. Die beslist in overleg met het federaal parket en het hoofd van de betreffende dienst of, en volgens welke modaliteiten, de inlichtingen- en veiligheidsdienst het onderzoek kan voortzetten. De commissie brengt het Vast Comité I op de hoogte van haar beslissing. De inlichtingen- en veiligheidsdienst voert zijn opdracht uit overeenkomstig de beslissing van de commissie. De commissie ziet toe op de naleving van haar beslissing. ».

## Verantwoording

Het is met dit nieuwe artikel de bedoeling de lopende opsporingsonderzoeken en gerechtelijke onderzoeken maximaal te beschermen. Bijgevolg is het aangewezen de modaliteiten te bepalen die moeten worden nageleefd wanneer een inlichtingen- en veiligheidsdienst door de toepassing van de methoden voor het verzamelen van gegevens op het terrein van die onderzoeken dreigt te komen.

## Nr. 13 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**Het eerste lid van het voorgestelde artikel 18/3, § 1, vervangen als volgt :**

« § 1. Indien de gewone methoden voor het verzamelen van gegevens ontoereikend blijken te zijn voor het voortzetten van een inlichtingenopdracht in het licht van de verzamelde relevante gegevens naar aanleiding van een potentiële bedreiging bedoeld in artikel 18/1, worden de specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens bedoeld in artikel 18/2, § 1, toegestaan vooraleer ze worden uitgevoerd op grond van een schriftelijke en gemotiveerde beslissing van het diensthoofd, na eensluidend advies van de commissie overeenkomstig artikel 18/10. De specifieke methode moet worden gekozen op basis van de graad van ernst van de potentiële bedreiging waarvoor de methode wordt aangewend. ».

## N° 12 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 8

**Remplacer l'article 13ter, alinéa 3, proposé par ce qui suit :**

« S'il constate que la mise en œuvre des méthodes de recueil de données visées à l'article 18/2 peut porter préjudice à ladite information ou instruction judiciaire, le service de renseignement et de sécurité en informe immédiatement la commission et suspend l'exécution desdites méthodes dans l'attente de la décision de la commission. Celle-ci décide, en concertation avec le parquet fédéral et le dirigeant du service concerné, si, et selon quelles modalités, le service de renseignement et de sécurité peut continuer ses investigations. Elle informe le Comité permanent R de sa décision. Le service de renseignement et de sécurité exécute sa mission conformément à la décision de la commission. La commission veille au respect de sa décision. ».

## Justification

L'objectif poursuivi par ce nouvel article vise à protéger au maximum les informations ou instructions judiciaires en cours. Il convient par conséquent de préciser les modalités qu'il faut respecter lorsqu'un service de renseignement et de sécurité risque d'empiéter, par l'application de méthodes de recueil de données, sur celles-ci.

## N° 13 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**L'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé est remplacé par ce qui suit :**

« § 1<sup>er</sup>. Si les méthodes ordinaires de recueil des données s'avèrent insuffisantes pour la poursuite d'une mission de renseignement au vu des données pertinentes récoltées concernant une menace potentielle visée à l'article 18/1, les méthodes spécifiques de recueil des données visées à l'article 18/2, § 1<sup>er</sup>, sont autorisées préalablement à leur exécution sur la base d'une décision écrite et motivée du dirigeant du service, après avis conforme de la commission, conformément à l'article 18/10. La méthode spécifique doit être choisie en fonction du degré de gravité de la menace potentielle pour laquelle la méthode est mise en œuvre. ».

## Verantwoording

Gezien het belang van de specifieke methoden en de impact die ze kunnen hebben op onder andere de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, wil men met dit amendement de controleprocedure voor de specifieke methoden in overeenstemming brengen met de procedure die geldt voor de uitzonderlijke methoden, door vooraf, voor elke uitvoering, het advies te vragen van de commissie. Op die manier worden de proportionaliteit en de subsidiariteit getoetst nog voor iets wordt uitgevoerd, zodat die beginselen beter gewaarborgd worden.

Nr. 14 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/3, § 1, tweede lid, de woorden « en nadat de commissie een eensluidend advies uitgebracht heeft op het voorstel van het diensthoofd, overeenkomstig de bepalingen van artikel 18/10 » doen vervallen.**

## Verantwoording

Omdat het voorafgaande advies van de commissie wordt gevraagd voor elke specifieke maatregel, dient dit niet specifiek te worden vermeld voor advocaten, artsen of journalisten.

Nr. 15 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**Het voorgestelde artikel 18/5, § 2, vervangen als volgt :**

*« § 2. Indien het onderzoek van een in paragraaf 1 bedoeld voorwerp niet ter plaatse kan gebeuren en indien het verzamelen van gegevens niet op een andere manier kan gebeuren, is het de betrokken dienst toegestaan dit voorwerp mee te nemen voor een strikt beperkte duur. Die duur wordt door het diensthoofd bepaald in een schriftelijke en met redenen omklede beslissing zoals bedoeld in artikel 18/3, § 1. Na die termijn wordt het bewuste voorwerp teruggeplaatst. ».*

## Verantwoording

Het is niet logisch om in dit artikel te bepalen dat de betrokken dienst een voorwerp voor een strikt beperkte duur tijd kan meenemen wanneer die duur nergens wordt vermeld en het de dienst vrij staat het voorwerp in elk geval te bewaren in naam van « het goede verloop van de dienst ».

## Justification

Compte tenu de l'importance des méthodes spécifiques et de l'impact qu'elles peuvent avoir, notamment sur le respect de la vie privée, l'amendement vise à aligner la procédure de contrôle des méthodes spécifiques sur les méthodes exceptionnelles en sollicitant l'avis préalable de la commission avant toute mise en œuvre. Ainsi, la proportionnalité et la subsidiarité de telles méthodes seront contrôlées avant toute mise en œuvre, ce qui devrait mieux garantir le respect de ces principes.

N° 14 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Dans l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé, supprimer les mots « et après que la commission a rendu un avis conforme sur la proposition du dirigeant du service, conformément aux dispositions de l'article 18/10 ».**

## Justification

Dans la mesure où l'avis préalable de la commission est sollicité pour toute mesure spécifique, il n'y a pas lieu de l'indiquer de manière spécifique pour les avocats, médecins ou journalistes.

N° 15 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Remplacer l'article 18/5, § 2, proposé, par ce qui suit :**

*« 2. Si l'examen d'un objet visé au § 1<sup>er</sup> ne peut se faire sur place et si la collecte de données ne peut être réalisée d'une autre manière, le service concerné est autorisé à emporter cet objet pour une durée strictement limitée, qui doit être définie par le dirigeant de service dans la décision écrite et motivée prévue à l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>. Au terme de ce délai, l'objet en question est remis en place. ».*

## Justification

Il est incohérent d'indiquer dans cet article que le service concerné peut emporter l'objet pour une durée strictement limitée, dès lors que cette durée n'est définie nulle part et qu'il est loisible au service de le conserver en tout état de cause au principe du « bon déroulement du service ».

## Nr. 16 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 18/8, § 2, de woorden** « Cette décision verbale est confirmée dans les plus brefs délais par une décision verbale motivée » **vervangen door de woorden** « Cette décision verbale est confirmée dans les plus brefs délais par une décision écrite motivée ».

## Verantwoording

Het gaat om een technische correctie omdat in de Nederlandstalige versie bepaald wordt dat het om een « schriftelijke beslissing » gaat.

## Nr. 17 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**Het voorgestelde artikel 18/9, § 1, vervangen als volgt :**

« §1 Bij uitzondering en indien de gewone en specifieke methoden ontoereikend blijken te zijn voor de voortzetting van een inlichtingenopdracht in het licht van de relevante verzamelde gegevens naar aanleiding van een potentiële bedreiging zoals hierna bedoeld, worden de in artikel 18/2, § 2, bedoelde uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens voorafgaandelijk aan de uitvoering ervan op basis van een schriftelijke en met redenen omklede beslissing van het diensthoofd gemachtigd, na overeenstemmend advies van de commissie, overeenkomstig artikel 18/10 ».

## Verantwoording

De bedoeling is de procedures voor specifieke en uitzonderlijke maatregelen op één lijn te brengen door een met redenen omklede brief in het dossier op te leggen.

## Nr. 18 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**Het voorgestelde artikel 18/10, § 1, wijzigen als volgt :**

**1° in het eerste lid, tussen de woorden** « het aanwenden van de » **en de woorden** « uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens » **de woorden** « specifieke of » **invoegen;**

## N° 16 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Dans le texte français de l'article 18/8, § 2, proposé, remplacer les mots** « Cette décision verbale est confirmée dans les plus brefs délais par une décision verbale motivée » **par les mots** « Cette décision verbale est confirmée dans les plus brefs délais par une décision écrite motivée ».

## Justification

Il s'agit d'une correction technique, dans la mesure où, dans la version néerlandaise, il est prévu qu'il s'agisse d'une « schriftelijke beslissing ».

## N° 17 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Remplacer l'article 18/9, § 1<sup>er</sup>, proposé, par ce qui suit :**

« §1<sup>er</sup>. À titre exceptionnel et si les méthodes ordinaires et spécifiques s'avèrent insuffisantes pour poursuivre une mission de renseignement au vu des données pertinentes récoltées concernant une menace potentielle visée ci-après, les méthodes exceptionnelles de recueil de données visées à l'article 18/2, § 2, sont autorisées préalablement à leur exécution sur la base d'une décision écrite et motivée du dirigeant du service, après avis conforme de la commission, conformément à l'article 18/10 ».

## Justification

Il s'agit d'aligner les procédures pour mesures spécifiques et mesures exceptionnelles en imposant l'existence d'un écrit motivé figurant au dossier.

## N° 18 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Apporter dans l'article 18/10, § 1<sup>er</sup>, proposé, les modifications suivantes :**

**1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, insérer entre les mots** « utilisation de la méthode » **et les mots** « exceptionnelle pour le recueil des données » **les mots** « spécifique ou »;

**2° in het vierde lid, tussen de woorden « is verplicht de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen en tussen het woord « de » en het woord « methode » de woorden « specifieke of uitzonderlijke » invoegen.**

## Verantwoording

Het gaat om technische wijzigingen die vereist zijn omdat de commissie de specifieke methodes vooraf moet controleren, net als uitzonderlijke methodes.

Nr. 19 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/10, § 2, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**a) in de bepaling onder 1°, tussen de woorden « bedreigingen die de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen;**

**b) in de bepaling onder 2°, tussen de woorden « waarom de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen;**

**c) in de bepaling onder 3°, tussen de woorden « voorwerp uitmaken van de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen;**

**d) in de bepaling onder 4°, tussen de woorden « gebruikt wordt om de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen;**

**e) in de bepaling onder 5°, tussen de woorden « tijdens welke de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen;**

**f) in de bepaling onder 6°, tussen de woorden « de uitvoering van de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen.**

## Verantwoording

Het gaat om technische wijzigingen die vereist zijn wegens het principe van de voorafgaande controle door de commissie van de specifieke methoden, naar het voorbeeld van de procedure die geldt voor de uitzonderlijke methoden.

**2° dans l'alinéa 4, insérer entre les mots « fin à la méthode » et les mots « dès que les menaces qui l'ont justifiée » et entre les mots « fin à la méthode » et les mots « ou à la suspendre » chaque fois les mots « spécifique ou ».**

## Justification

Il s'agit de modifications techniques nécessitées par le principe du contrôle préalable par la commission des méthodes spécifiques, à l'instar des méthodes exceptionnelles.

N° 19 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Apporter dans l'article 18/10, § 2, proposé, les modifications suivantes :**

**a) dans le 1°, insérer entre les mots « justifier la méthode » et les mots « exceptionnelle de recueil des données » les mots « spécifique ou »;**

**b) dans le 2°, insérer entre les mots « pour lesquels la méthode » et les mots « exceptionnelle de recueil des données » les mots « spécifique ou »;**

**c) dans le 3°, insérer entre les mots « faisant l'objet de la méthode » et les mots « exceptionnelle de recueil des données » les mots « spécifique ou »;**

**d) dans le 4°, insérer entre les mots « mettre en œuvre la méthode » et les mots « exceptionnelle de recueil des données » les mots « spécifique ou »;**

**e) dans le 5°, insérer entre les mots « période pendant laquelle la méthode » et les mots « exceptionnelle de recueil des données » les mots « spécifique ou »;**

**f) dans le 6°, insérer entre les mots « pour l'exécution de la méthode » et les mots « exceptionnelle de recueil des données » les mots « spécifique ou ».**

## Justification

Il s'agit de modifications techniques nécessitées par le principe du contrôle préalable par la commission des méthodes spécifiques, à l'instar des méthodes exceptionnelles.

## Nr. 20 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/10, § 3, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**1° in het tweede lid, tussen de woorden « mag de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen;**

**2° in het vierde lid, tussen de woorden « van de toegelaten » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen;**

**3° In het vijfde lid, tussen de woorden « beslissing om de » en de woorden « uitzonderlijke methode » de woorden « specifieke of » invoegen.**

## Verantwoording

Het gaat om technische wijzigingen die vereist zijn wegens het principe van de voorafgaande controle door de commissie van de specifieke methoden, naar het voorbeeld van de procedure die geldt voor de uitzonderlijke methoden.

## Nr. 21 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/10, § 3, derde lid, de woorden « kan de betrokken dienst » vervangen door de woorden « moet de betrokken dienst ».**

## Verantwoording

De betrokken dienst kan niet kiezen of hij de bevoegde minister inderdaad aanspreekt over de beslissing om al dan niet over te gaan tot de methode; het betreft immers een noodzakelijke controleverplichting.

## Nr. 22 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

## Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/10, § 4, derde lid, de woorden « kan de betrokken dienst » vervangen door de woorden « moet de betrokken dienst ».**

## Verantwoording

De betrokken dienst kan niet kiezen of hij de bevoegde minister inderdaad aanspreekt over de beslissing om al dan niet over te

## N° 20 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Apporter dans l'article 18/10, § 3, proposé, les modifications suivantes :**

**1° insérer dans l'alinéa 2, entre les mots « avis négatif, la méthode » et les mots « exceptionnelle de recueil des données » les mots « spécifique ou »;**

**2° insérer dans l'alinéa 4, entre les mots « du suivi de la méthode » et les mots « exceptionnelle ainsi autorisée » les mots « spécifique ou »;**

**3° insérer dans l'alinéa 5, entre les mots « de mettre fin à la méthode » et les mots « exceptionnelle ou de la suspendre » les mots « spécifique ou ».**

## Justification

Il s'agit de modifications techniques nécessitées par le principe du contrôle préalable par la commission des méthodes spécifiques, à l'instar des méthodes exceptionnelles.

## N° 21 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Dans l'article 18/10, § 3, alinéa 3, proposé, remplacer les mots « le service concerné peut » par les mots « le service concerné doit ».**

## Justification

Il ne s'agit pas d'un choix qui est laissé au service concerné de saisir ou de ne pas saisir le ministre compétent pour décider s'il y a lieu ou non de mettre en œuvre la méthode, mais bien d'une obligation de contrôle nécessaire.

## N° 22 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

## Art. 14

**Dans l'article 18/10, § 4, alinéa 3, proposé, remplacer les mots « le service concerné peut » par les mots « le service concerné doit ».**

## Justification

Il ne s'agit pas d'un choix qui est laissé au service concerné de saisir ou de ne pas saisir le ministre compétent pour décider s'il y a

gaan tot de methode; het betreft immers een noodzakelijke controleverplichting.

Nr. 23 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

Art. 14

**Het voorgestelde artikel 18/11, eerste lid, aanvullen met de woorden «met inachtneming van artikel 18/9, § 4».**

Verantwoording

Om verwarring te voorkomen, moet eraan worden herinnerd dat artikel 18/9, § 4, voorziet in een beperking van alle uitzonderlijke methoden wanneer het gaat om advocaten, artsen en journalisten, waarbij deze methoden slechts kunnen worden aangewend op voorwaarde dat de inlichtingendienst voorafgaandelijk over concrete aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de ernstige bedreigingen bedoeld in § 3, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>.

Nr. 24 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/13, § 1, eerste lid, tussen de woorden «of een journalist,» en de woorden «de inhoud van gesloten voorwerpen», de woorden «met inachtneming van artikel 18/9, § 4,» invoegen.**

Verantwoording

Om verwarring te voorkomen moet eraan worden herinnerd dat artikel 18/9, § 4, voorziet in een beperking op alle bijzondere methoden wanneer het gaat om advocaten, artsen en journalisten, waarbij deze methoden slechts kunnen worden aangewend op voorwaarde dat de inlichtingendienst voorafgaandelijk over concrete aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de ernstige bedreigingen bedoeld in § 3, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>.

Nr. 25 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE

Art. 14

**Het voorgestelde artikel 18/13, § 2, vervangen als volgt:**

*« § 2. Indien het onderzoek van een in paragraaf 1 bedoeld voorwerp niet ter plaatse kan gebeuren en indien het verzamelen van gegevens niet op een*

lieu ou non de mettre en œuvre la méthode, mais bien d'une obligation de contrôle nécessaire.

N<sup>o</sup> 23 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

Art. 14

**Compléter l'article 18/11, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, par les mots «dans le respect de l'article 18/9, § 4. ».**

Justification

Il convient de rappeler ici, pour éviter toute confusion, que l'article 18/9, § 4 prévoit une restriction à toute méthode exceptionnelle lorsqu'il s'agit d'avocats, de médecins et de journalistes, à savoir qu'elles ne peuvent être appliquées qu'à la condition que le service de renseignement dispose préalablement d'indices concrets selon lesquels l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la naissance ou au développement des menaces graves visées au § 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.

N<sup>o</sup> 24 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

Art. 14

**Dans l'article 18/13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, insérer entre les mots «ou un journaliste» et les mots «et à vérifier» les mots «dans le respect de l'article 18/9, § 4.».**

Justification

Il convient de rappeler ici, pour éviter toute confusion, que l'article 18/9, § 4 prévoit une restriction à toute méthode exceptionnelle lorsqu'il s'agit d'avocats, de médecins et de journalistes, à savoir qu'elles ne peuvent être appliquées qu'à la condition que le service de renseignement dispose préalablement d'indices concrets selon lesquels l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la naissance ou au développement des menaces graves visées au § 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.

N<sup>o</sup> 25 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE

Art. 14

**Remplacer l'article 18/13, § 2, proposé par ce qui suit:**

*« § 2. Si l'examen d'un objet visé au § 1<sup>er</sup> ne peut se faire sur place et si la collecte de données ne peut être réalisée d'une autre manière, le service concerné est*

*andere manier kan gebeuren, is het de betrokken dienst toegestaan dit voorwerp mee te nemen voor een strikt beperkte duur, die in de schriftelijke en met redenen omklede beslissing bedoeld in artikel 18/9, § 1, bepaald moet worden. Na afloop van deze termijn wordt het bewuste voorwerp teruggeplaatst. ».*

## Verantwoording

Het is onlogisch om in dit artikel te bepalen dat de betrokken dienst het voorwerp voor een strikt beperkte duur mag meenemen, terwijl deze duur nergens bepaald wordt en de dienst het desgewenst mag bijhouden « voor het goede verloop van de opdracht ».

**Nr. 26 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE**

## Art. 14

**In het voorgestelde artikel 18/17, § 2, tussen de woorden « of een journalist, » en de woorden « buiten medeweten van de eigenaar », de woorden « met inachtneming van artikel 18/9, § 4, » invoegen.**

## Verantwoording

Om verwarring te voorkomen moet eraan worden herinnerd dat artikel 18/9, § 4, voorziet in een beperking op alle bijzondere methoden wanneer het gaat om advocaten, artsen en journalisten, waarbij deze methoden slechts kunnen worden aangewend op voorwaarde dat de inlichtingendienst voorafgaandelijk over concrete aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de ernstige bedreigingen bedoeld in § 3, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>.

**Nr. 27 VAN DE HEER MAHOUX EN MEVROUW VIENNE**

## Art. 15

**Dit artikel vervangen als volgt :**

*« Art. 15. — In dezelfde wet wordt een artikel 19bis ingevoegd, luidende :*

*« Art. 19bis. — Wanneer de aanwending van de specifieke of uitzonderlijke methoden ernstige aanwijzingen aan het licht brengt over het plegen van een misdaad of wanbedrijf, brengen de betrokken diensten dit onverwijld ter kennis aan de commissie met het oog op de toepassing van artikel 29 van het wetboek van Strafvordering. Deze commissie onderzoekt de verzamelde gegevens ongeacht de wijze waarop ze vastgelegd werden.*

*autorisé à emporter cet objet pour une durée strictement limitée, qui doit être définie par le dirigeant de service dans la décision écrite et motivée visée à l'article 18/9, § 1<sup>er</sup>. Au terme de ce délai, l'objet en question est remis en place. ».*

## Justification

Il est incohérent d'indiquer dans cet article que le service concerné peut emporter l'objet pour une durée strictement limitée, dès lors que cette durée n'est définie nulle part et qu'il est loisible au service de le conserver en tout état de cause au principe du « bon déroulement de la mission ».

**N<sup>o</sup> 26 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE**

## Art. 14

**Dans l'article 18/17, § 2, proposé, insérer entre les mots « ou un journaliste » et les mots « à l'insu du propriétaire » les mots « dans le respect de l'article 18/9, § 4 ».**

## Justification

Il convient de rappeler ici, pour éviter toute confusion, que l'article 18/9, § 4 prévoit une restriction à toute méthode exceptionnelle lorsqu'il s'agit d'avocats, de médecins et de journalistes, à savoir qu'elles ne peuvent être appliquées qu'à la condition que le service de renseignement dispose préalablement d'indices concrets selon lesquels l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la naissance ou au développement des menaces graves visées au § 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.

**N<sup>o</sup> 27 DE M. MAHOUX ET MME VIENNE**

## Art. 15

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

*« Art. 15. — Il est inséré dans la même loi un article 19bis rédigé comme suit :*

*« Art. 19bis. — En vue de l'application de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, lorsque la mise en œuvre des méthodes spécifiques ou exceptionnelles révèle des indices sérieux relatifs à la commission d'un crime ou d'un délit ou la commission éventuelle d'un crime ou d'un délit, les services concernés portent immédiatement ceux-ci à la connaissance de la commission. La commission examine les données ainsi recueillies quel que soit le support qui fixe ces données.*

*Indien de commissie het bestaan vaststelt van ernstige aanwijzingen die kunnen leiden tot het plegen van een misdaad of wanbedrijf of, op grond van een redelijk vermoeden van te plegen of reeds gepleegde maar nog niet aan het licht gebrachte strafbare feiten, stelt de voorzitter daarvan een niet geclassificeerd proces-verbaal op. Dit proces-verbaal wordt onverwijld overgemaakt aan het federaal parket, nadat het diensthoofd vooraf gehoord werd over de voorwaarden van deze overmaking.*

*Dit proces-verbaal dient te preciseren in welke context de inlichtingenopdracht heeft plaatsgevonden, welk doel werd nagestreefd door de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst, in welke context de ernstige aanwijzingen werden verzameld en die relevant zijn voor een eventuele gerechtelijke finaliteit.*

*De federale procureur licht de voorzitter van de commissie in over de gevolgen die aan de overmaking van het proces-verbaal worden gegeven. De voorzitter van de commissie licht op zijn beurt het diensthoofd van de betrokken dienst in. ».*

#### Verantwoording

Het in de voorliggende tekst voorgestelde artikel is veel uitgebreider dan dat van het vorige ontwerp.

Dit vorige ontwerp had immers alleen betrekking op de inlichtingen die de inlichtingendiensten dank zij de aanwending van specifieke of uitzonderlijke methoden verkregen hadden.

De voorgestelde tekst echter bepaalt dat *alle* inlichtingen waarover de inlichtingendienst beschikt aan de federale Procureur doorgegeven moeten worden, wat overdreven lijkt aangezien de inlichtingendiensten niet de taak hebben om strafbare feiten op te sporen of vast te stellen.

Bovendien voorzag het ontwerp in de mededeling van deze bijzondere inlichtingen aan de commissie, die moest onderzoeken of er ernstige aanwijzingen waren dat er strafbare feiten werden gepleegd. Na het doorlopen van deze eerste filter door magistraten, bezorgt de commissie vervolgens een proces-verbaal aan het federaal parket.

Deze werkwijze biedt een betere waarborg voor de rechten van de partijen in het geding.

Dit niet geclassificeerd proces-verbaal :

1° dient immers te preciseren in welke context de inlichtingenopdracht heeft plaatsgevonden, welk doel werd nagestreefd door de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst, in welke context de ernstige aanwijzingen werden verzameld en die relevant zijn voor een eventuele gerechtelijke finaliteit.

2° wordt bij het straf dossier gevoegd en is onderworpen aan de tegenspraak van de partijen.

Een « schriftelijke nota » die noch « de exclusieve grond, noch de overheersende maatregel kan zijn voor de veroordeling van een persoon », en waarvan men niet goed weet wat zij moet bevatten of zelfs of zij bij het dossier wordt gevoegd, lijkt ons te vaag om de rechten van de partijen in het geding te waarborgen.

Het lijkt ons dus wenselijk om de ontwerp tekst in de oorspronkelijke lezing te herstellen.

*Si la commission constate, sur avis conforme, l'existence d'indices sérieux qui peuvent conduire à la commission éventuelle d'un crime ou d'un délit ou la commission d'un crime ou d'un délit, le président en dresse procès-verbal non classifié. Ce procès-verbal est transmis sans délai au parquet fédéral, le dirigeant du service étant préalablement entendu sur les conditions de cette transmission.*

*Ce procès-verbal doit préciser le contexte dans lequel la mission de renseignement s'exerçait, la finalité poursuivie par le service de renseignement et de sécurité concerné, le contexte dans lequel des indices sérieux ont été révélés et qui sont pertinents pour une éventuelle finalité judiciaire.*

*Le procureur fédéral informe le président de la commission des suites réservées à la transmission du procès-verbal. Le président de la commission en informe à son tour le dirigeant du service concerné ».*

#### Justification

L'article proposé par le texte à l'examen est bien plus extensif que ce qui était prévu dans le projet déposé précédemment.

Celui-ci ne visait en effet que les informations obtenues par les services de renseignement grâce à la mise en œuvre de méthodes spécifiques ou exceptionnelles.

Le texte proposé élargit la transmission au Procureur fédéral de toutes les informations détenues par les services de renseignement, ce qui semble excessif dans la mesure où la vocation des services de renseignement n'est pas de rechercher ou de constater des infractions.

En outre, le projet prévoyait la communication de ces informations particulières à la commission, laquelle se voyait chargée d'établir s'il existe des indices sérieux d'infraction pénale. Au travers de ce premier filtre, effectué par des magistrats, la commission transmet alors un procès-verbal au parquet fédéral.

Cette méthode est plus à même de garantir le respect des droits des parties au procès.

En effet, ce procès-verbal, non classifié :

1° doit préciser le contexte dans lequel la mission de renseignement s'exerçait, la finalité poursuivie par le service de renseignement et de sécurité concerné, le contexte dans lequel des indices sérieux ont été révélés et qui sont pertinents pour une éventuelle finalité judiciaire,

2° est versé dans le dossier pénal et soumis à la contradiction des parties.

Le principe d'une « note écrite » qui « ne peut fonder de manière exclusive, ni dans une mesure déterminante, la condamnation d'une personne », dont on ne sait ce qu'elle doit contenir et même si elle figure au dossier semble trop vague pour garantir ce même respect des droits des parties au procès.

Il semble donc préférable de rétablir le système proposé par le projet.

Nr. 28 VAN DE HEER **MAHOUX** EN MEVROUW **VIENNE**

Art. 19

**In het voorgestelde artikel 43/5, derde streepje, de woorden «van een ieder» vervangen door de woorden «van iedere natuurlijke of rechtspersoon».**

Verantwoording

Aangezien de methoden voor het verzamelen van gegevens ook op rechtspersonen kunnen worden toegepast, lijkt het logisch om hen net als de natuurlijke personen de mogelijkheid te bieden om klacht in te dienen bij het Vast Comité I.

N° 28 DE M. **MAHOUX** ET MME **VIENNE**

Art. 19

**Dans l'article 43/5, troisième tiret, proposé, insérer entre les mots «griefs de toute personne» et les mots «qui peut justifier d'un intérêt» les mots «physique ou morale».**

Justification

Dans la mesure où les méthodes de recueil des données peuvent viser des personnes morales, il paraît adéquat d'ouvrir à celles-ci la possibilité offerte aux personnes physiques de déposer plainte devant le Comité permanent R.

Philippe MAHOUX.  
Christiane VIENNE.